

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome


Important Information Leaflet



PHILIPS



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé
4239.000.8349.1

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Beware of hot steam that comes out of the steamer. Steam can cause burns.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Keep the appliance and its mains cord out of the reach of children younger than 8 when the appliance is switched on or is cooling down.
- Children aged 8 or above are only allowed to clean the appliance under supervision.
- The nozzle of the steamer head can become extremely hot and may cause burns if touched.
- Always unplug the appliance before you clean it, attach or detach the brush attachment and before you refill the water tank.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not place the appliance on a surface with the steamer head touching the surface while the appliance is hot/connected to the mains.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- Do not let the mains cord come into contact with hot steam when it the appliance is in operation.
- Do not use the appliance when the water tank is empty.
- When you leave the appliance even for a short while, switch off and unplug the appliance.
- When you have finished steaming, always switch off and unplug the appliance and let it cool down for 60 minutes before you clean it, attach or detach the brush attachment, empty the water tank or store it.
- This appliance is intended for household use only.
- Never drag or pull the appliance across the floor.
- Steam may damage or cause discolouration of certain wall or door finishes.

Type of water to be used

- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- You can use normal tap water. If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal amount of distilled water.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

INDONESIA**Pendahuluan**

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam alat di dalam air atau cairan apapun, jangan pula membilasnya di bawah keran.
- Waspadalah terhadap uap panas yang keluar dari penyembur uap. Uap tersebut dapat menyebabkan luka bakar.

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan menggunakan alat jika steker, kabel listrik atau alat itu sendiri menunjukkan kerusakan, atau jika alat pernah terjatuh atau bocor.
- Jika perlu memeriksa atau memperbaiki alat, bawalah selalu ke pusat layanan resmi Philips. Jangan berupaya memperbaiki sendiri alat tersebut, karena hal ini dapat membatalkan garansi.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat tanpa pengawasan saat masih tersambung ke arus listrik.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak yang telah berusia 8 tahun ke atas dan oleh orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau oleh orang yang kurang pengalaman dan pengetahuan, asalkan mereka telah diberikan pengarahan tentang cara menggunakan alat ini dengan aman atau diawasi agar menggunakan dengan aman dan jika mereka telah diberitahu tentang bahaya yang bisa timbul.
- Jangan biarkan anak-anak memainkan alat ini.
- Jauhkan alat dan kabel listrik dari jangkauan anak-anak yang berusia di bawah 8 tahun bila alat telah dinyalakan atau sedang didinginkan.
- Anak-anak berusia 8 tahun atau lebih hanya dibolehkan untuk membersihkan alat ini di bawah pengawasan.
- Nozel pada kepala penyembur uap dapat menjadi sangat panas dan menyebabkan luka bakar jika tersentuh.
- Selalu cabut steker alat sebelum Anda membersihkannya, memasang atau melepas sambungan sikat dan sebelum Anda mengisi ulang tangki air.

Perhatian

- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang memiliki arde.
- Jangan letakkan alat di atas permukaan dengan kepala penyembur uap menyentuh permukaan selagi alat masih panas atau terhubung ke listrik.
- Cek kabel listriknya secara teratur kalau-kalau ada kerusakan.
- Jangan biarkan kabel listrik bersentuhan dengan uap panas bila alat sedang digunakan.
- Jangan gunakan alat bila tangki air sedang kosong.
- Saat Anda meninggalkan alat meskipun hanya sebentar, matikan alat dan cabut steker alat.
- Bila Anda sudah selesai menguapi, selalu matikan alat dan cabut steker alat untuk mendinginkannya selama 60 menit sebelum Anda membersihkannya, memasang atau melepas sambungan sikat, mengosongkan tangki air atau menyimpannya.
- Alat ini hanya ditujukan untuk keperluan rumah tangga.
- Jangan menyeret atau menarik alat di lantai.
- Uap bisa merusak atau menyebabkan perubahan warna pada lis dinding atau pintu tertentu.

Jenis air yang digunakan

- Jangan memasukkan parfum, cuka, kanji, zat pembersih kerak, bahan pelembut penyetricaan atau bahan kimia lainnya ke dalam tangki air.
- Anda dapat menggunakan air keran biasa. Jika air keran di daerah Anda sangat sadah, kami sarankan Anda untuk mencampurnya dengan air suling dalam jumlah yang sama.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat dari Philips ini telah mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan instruksi yang diberikan dalam petunjuk penggunaan ini, alat ini aman digunakan berdasarkan pada bukti ilmiah yang kini tersedia.

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukannya, berarti Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 1).

Garansi dan layanan

Jika Anda memerlukan servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs Web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda. Anda dapat menemukan nomor teleponnya dalam pamflet garansi internasional. Jika tidak ada Pusat Layanan Konsumen di negara Anda, kunjungi dealer Philips setempat.

한국어

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 제품을 물 또는 다른 액체에 절대 담그거나 행구지 마십시오.
- 스팀기에서 분사되는 뜨거운 스팀은 화상을 일으킬 수 있으니 주의하십시오.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 플러그 및 전원 코드, 제품 본체에 눈에 띄는 손상이 있거나 혹은, 제품을 떨어뜨렸거나 제품에서 물이 새면, 제품을 사용하지 마십시오.
- 검사 또는 수리가 필요한 경우에는 항상 필립스 지정 서비스 센터로 문의하십시오. 품질 보증이 무효화되므로, 제품을 직접 수리하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 제품이 전원에 연결된 상태에서는 자리를 절대 비우지 마십시오.
- 8세 이상의 아이들과 신체적 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 안전하게 사용할 수 있도록 지침을 숙지하고 관련 위험을 인식해야 합니다.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 제품 전원이 켜져 있거나 냉각되는 동안에는 제품과 전원 코드를 8세 이하 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 8세 이상의 어린이는 반드시 성인의 관리 하에 이 제품을 청소해야 합니다.
- 스팀기 헤드의 노즐은 매우 뜨거워질 수 있으므로 만질 경우 화상을 입을 수도 있습니다.
- 제품 청소, 브러시 액세서리 탈부착 및 물탱크 보충 전에는 항상 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.

주의

- 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- 제품이 뜨겁거나 전원에 연결되어 있을 경우 스팀기 헤드 표면 위에 올려 놓지 마십시오.
- 전원 코드에 손상 부위가 있는지 정기적으로 점검하십시오.
- 스팀기가 작동할 때 전원 코드가 뜨거운 스팀에 닿지 않게 하십시오.
- 물탱크가 비어 있을 때는 제품을 사용하지 마십시오.
- 제품을 사용하다가 잠시라도 자리를 비울 때는 전원을 끄고 코드를 뽑으십시오.
- 스팀 분사를 마쳤을 때, 제품을 청소할 때, 브러시 액세서리를 탈부착할 때, 물탱크가 비었거나 제품을 보관하기 전에 항상 제품의 전원을 끄고 코드를 뽑은 후 60분 동안 열을 식히십시오.
- 본 제품은 가정용입니다.
- 제품을 끌거나 잡아당기지 마십시오.
- 스팀으로 인해 특정 벽 또는 도어 마감에 손상이나 변색될 수 있습니다.

사용할 물의 종류

- 물탱크에 향수, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다림질 보조제, 기타 화학 약품을 넣지 마십시오.
- 일반 수도물을 사용할 수 있습니다. 수도물의 경도가 매우 높을 경우 같은 양의 정수된 물과 혼합할 것을 권장합니다.

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 1).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자 부담)

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) **5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) **6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) **9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) **기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

BAHASA MELAYU

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam perkakas di dalam air atau sebarang cecair lain, ataupun membilasnya di bawah paip.
- Berhati-hati dengan stim panas yang keluar dari penstim. Stim boleh menyebabkan kekecuran.

Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa atau perkakas itu sendiri menunjukkan kerosakan yang nyata, atau jika perkakas telah terjatuh atau bocor.
- Sentiasa bawa perkakas ke pusat servis yang disahkan oleh Philips untuk diperiksa atau dibaiki. Jangan cuba baiki perkakas itu sendiri, jika tidak jaminannya menjadi tidak sah.
- Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan biarkan perkakas tanpa dijaga apabila ia bersambung dengan sesalur kuasa.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berusia 8 tahun atau lebih dan oleh orang-orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi arahan dalam menggunakan perkakas ini dengan selamat atau diberi pengawasan untuk menggunakannya dengan selamat dan jika mereka telah dimaklumkan tentang bahaya yang ada.
- Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan perkakas ini.
- Pastikan perkakas dan kord sesalurnya jauh dari capaian kanak-kanak yang berumur kurang daripada 8 tahun semasa perkakas dihidupkan atau sedang disejukkan.
- Kanak-kanak berumur 8 tahun atau lebih hanya dibenarkan membersihkan perkakas di bawah pengawasan.

- Muncung kepala penstim boleh menjadi amat panas dan mungkin menyebabkan kelecuman jika tersentuh.
- Sentiasa cabut plag perkakas sebelum anda membersihkannya, menyambung atau menanggalkan alat tambahan berus dan sebelum anda mengisi semula tangki air.

Awas

- Sambungkan perkakas hanya kepada soket dinding yang dibumikan.
- Jangan letakkan perkakas pada permukaan di mana kepala penstim menyentuh permukaan semasa perkakas sedang panas/disambungkan ke sesalur kuasa.
- Periksa kord sesalur kuasa secara tetap untuk mencari apa-apa kerosakan.
- Jangan biarkan kord sesalur kuasa bersentuhan dengan stim panas apabila perkakas sedang beroperasi.
- Jangan gunakan perkakas apabila tangki air kosong.
- Apabila anda menanggalkan perkakas walau untuk sebentar, matikan dan tanggalkan plag perkakas.
- Apabila selesai menstim, sentiasa matikan dan tanggalkan plag perkakas dan biarkan ia menyejuk selama 60 minit sebelum anda membersihkannya, menyambung atau menanggalkan alat tambahan berus, mengosongkan tangki air atau menyimpannya.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga sahaja.
- Jangan seret atau tarik perkakas di atas lantai.
- Stim mungkin merosakkan atau menyebabkan perubahan warna pada kemasan dinding atau pintu tertentu.

Jenis air yang harus digunakan

- Jangan masukkan minyak wangi, cuka, kanji, agen penanggal kerak, bahan bantu penyeterikaan atau bahan kimia lain ke dalam tangki air.
- Anda boleh menggunakan air paip normal. Jika air paip di kawasan anda amat sadah, kami menasihatkan supaya anda mencampurkannya dengan jumlah air suling yang sama banyak.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua standard berkenaan medan elektromagnet (EMF). Jika perkakas ini dikendalikan dengan betul dan mengikut arahan dalam manual pengguna ini, ia selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang terdapat pada hari ini.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah biasa pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitari semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 1).

Jaminan dan perkhidmatan

Jika anda memerlukan servis atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia. Jika Pusat Layanan Pelanggan tidak terdapat di negara anda, pergi kepada wakil pengedar Philips di tempat anda.

ภาษาไทย

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ห้ามจุ่มตัวเครื่องลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ หรือเปิดน้ำก๊อกไหลผ่านตัวเครื่อง
- ให้ระวังโอกาสร้อนที่ออกจากเครื่องฟ้นไอน้ำเนื่องมาจากโอกาสร้อนอาจลวกผิวหนังจนไหม้พองได้

คำแนะนำ

- ก่อนใช้จนโปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบบผลิตภัณฑ์กว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้งานเครื่องหาหนวบลัดไฟ สายไฟ หรือตัวเครื่องเกิดชำรุดเสียหาย, หรือหากตรวจได้ไอน้ำจากกระบอกหรือมีรอยรั่ว
- นำเครื่องไปตรวจสอบหรือซ่อมแซมที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ อย่าซ่อมแซมด้วยตัวคุณเอง มิฉะนั้นการรับประกันจะเป็นโมฆะ
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ห้ามเสียบปลั๊กไฟทิ้งไว้
- เครื่องนี้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป รวมถึงบุคคลที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ โดยที่พวกเขาต้องได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานที่ปลอดภัยและได้รับการบอกให้ทราบถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องเนื่องจากการใช้เครื่องเป็นอย่างดี
- ห้ามให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้
- ควรเก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็กอายุต่ำกว่า 8 ขวบ เมื่อเปิดเครื่องหรือขณะเครื่องยังร้อน
- อนุญาตให้เฉพาะเด็กอายุ 8 ปีหรือสูงกว่า ทำความสะอาดเครื่องภายใต้ความดูแลอย่างใกล้ชิดเท่านั้น
- ส่วนปลายของหัวฟ้นไอน้ำมีความร้อนสูง อาจทำให้ผิวหนังไหม้หรือได้หากสัมผัส
- ถอดปลั๊กเครื่องเสมอก่อนการทำความสะอาด ก่อนการติดตั้งหรือถอดอุปกรณ์แปร่งทำความสะอาดและก่อนการเติมน้ำในแทงค์น้ำ

ข้อควรระวัง

- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับตัวรับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- อย่าวางเครื่องบนพื้นผิวที่สัมผัสกับหัวฟ้นไอน้ำขณะเครื่องร้อน/เชื่อมต่ออยู่กับปลั๊กไฟ
- ห้ามตรวจสอบสายไฟให้อยู่ในสภาพปกติ เพื่อหลีกเลี่ยงการชำรุด
- อย่าให้สายไฟสัมผัสกับไอร้อนขณะเครื่องกำลังทำงาน
- ห้ามใช้เครื่องเมื่อน้ำในแทงค์หมด
- เมื่อควมวางเครื่องไว้เพียงลำพัง แม้เพียงระยะเวลาสั้นๆ ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊ก
- เมื่อรีดผ้าด้วยไอน้ำเสร็จ ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊กเสมอ และปล่อยให้เครื่องเย็นลงเป็นเวลา 60 นาที ก่อนการทำความสะดวก ก่อนการติดตั้งหรือถอดอุปกรณ์แปร่งทำความสะอาด และก่อนการเทน้ำออกจากแทงค์หรือจัดเก็บเครื่อง
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น
- ห้ามลากหรือดึงเครื่องไปมา
- ไอน้ำอาจทำให้กำแพงหรือประตูเกิดความเสียหายหรือทำให้สีซีดจาง

ชนิดของน้ำที่ใช้งาน

- ห้ามใช้น้ำหอม, น้ำส้มสายชู, แป้ง, สารจัดแต่งทรงผม, ผลิตภัณฑ์สำหรับรีดผ้าหรือสารเคมีอื่นๆ ลงในแทงค์น้ำ
- คุณสามารถใช้น้ำประปาได้ ในกรณีที่มีน้ำประปาบริเวณที่พักอาศัยของคุณมีความกระด้างสูง ขอแนะนำให้คุณผสมน้ำกลั่นในอัตราส่วนที่เท่ากัน

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

สิ่งแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 1)

การรับประกันและบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือมีข้อสงสัย โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ สามารถดูหมายเลขโทรศัพท์ในเอกสารแนบที่เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการดูแลลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ

TIẾNG VIỆT

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không nhúng thiết bị vào nước hay bất kỳ chất lỏng nào, hoặc rửa dưới vòi nước.
- Hãy thận trọng với hơi nước thoát ra từ bản ủi hơi. Hơi nước có thể gây bỏng.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Không được sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện nguồn hoặc chính bản thân thiết bị có dấu hiệu hư hỏng thể hiện ra bên ngoài, hoặc nếu thiết bị đã bị rơi hoặc rò rỉ.
- Luôn mang thiết bị đến trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền để kiểm tra hoặc sửa chữa. Không tự tìm cách sửa chữa thiết bị, nếu không chế độ bảo hành sẽ mất hiệu lực.
- Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Phải luôn để mắt đến thiết bị khi đã cắm điện.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và bởi những người có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức nếu họ đã được hướng dẫn cách sử dụng thiết bị an toàn hoặc được giám sát thiết lập cách sử dụng an toàn và nếu họ đã được nhận biết về các mối nguy hiểm liên quan.
- Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị này.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi khi thiết bị đang bật hoặc đang ngưng xuống.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên chỉ được phép làm sạch thiết bị khi có sự giám sát.
- Lỗi phun hơi trên đầu bàn ủi rất nóng và có thể gây bỏng nếu chạm vào.
- Luôn rút phích cắm của thiết bị trước khi làm sạch, lắp hoặc tháo phụ kiện bàn chải và trước khi đổ nước vào ngăn chứa nước.

Chú ý

- Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Không đặt thiết bị trên bề mặt với đầu bàn ủi hơi chạm vào bề mặt khi thiết bị nóng/đang nổi với nguồn điện.
- Kiểm tra dây điện nguồn thường xuyên về những hư hỏng có thể xảy ra.

- 不要將蒸氣機浸入水或其他液體中，也不要在水龍頭下沖洗。
- 請注意，從蒸氣機中冒出的熱蒸氣可能會造成燙傷。
- 請將蒸氣機放在乾燥、通風良好的地方。
- 請勿讓兒童將本產品當成玩具。
- 當產品開啟或正在冷卻時，請勿讓 8 歲以下的兒童接觸產品或主電源線。
- 8 歲以上兒童僅能在旁人監督之下清潔產品。
- 蒸氣噴嘴可能會變得很燙，碰觸可能導致燙傷。
- 進行清潔、安裝或拆下毛刷配件以及水箱加水之前，請務必先拔掉插頭。

Loại nước được sử dụng

- Không được cho nước hoa, giấm, chất hồ vải, chất tẩy rửa, chất phụ trợ ứ hay những hóa chất khác vào trong ngăn chứa nước.
- Bạn có thể sử dụng nước máy thông thường. Nếu nước máy ở khu vực của bạn có nhiều tạp chất, chúng tôi khuyên bạn nên hòa chung với một lượng nước cất tương đương.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến điện từ trường (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Môi trường

- Không vứt thiết bị chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 1).

Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần dịch vụ hoặc thông tin hay gặp sự cố, vui lòng vào trang web của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành toàn cầu). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

繁體中文

簡介

感謝您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

危險

- 請勿讓產品浸入水或其他液體中，也不要在水龍頭下沖洗。
- 請注意，從蒸氣機中冒出的熱蒸氣可能會造成燙傷。

警告

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 插頭、電源線或產品本身受損時，或是產品曾摔落或漏電時，請勿使用。
- 務必將產品交由飛利浦授權之服務中心檢查或修理。請勿嘗試自己動手修理；否則產品保固將無效。
- 如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 當本產品連接到電源時，必須有人看顧。
- 8 歲以上兒童及身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者，可在獲得本產品之安全使用說明，或由確認安全使用產品的人士從旁監督，並且瞭解潛在危險的狀況下使用本產品。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 當產品開啟或正在冷卻時，請勿讓 8 歲以下的兒童接觸產品或主電源線。
- 8 歲以上兒童僅能在旁人監督之下清潔產品。
- 蒸氣噴嘴可能會變得很燙，碰觸可能導致燙傷。
- 進行清潔、安裝或拆下毛刷配件以及水箱加水之前，請務必先拔掉插頭。

警告

- 只將產品連接到有接地的電源插座。
- 產品熱燙/插電時，放置產品請務必注意，勿使蒸氣噴頭碰觸放置處表面。
- 定期檢查電線是否受損。
- 產品運作期間，請勿讓電源線接觸高溫蒸氣。
- 水箱沒水時請勿使用本產品。
- 即使您只是短暫離開本產品，也請關閉本產品電源並拔掉插頭。

- 蒸燙完畢後，請務必關閉本產品電源並拔掉插頭，使其冷卻約 60 分鐘後再進行清潔、安裝或拆下毛刷配件、清空水箱，或收納產品。
- 本產品僅供家用。
- 請勿在地板上拖行本產品。
- 蒸氣可能會對某些牆壁或門板塗裝造成損傷或褪色。

使用哪些類型的水

- 請勿將香水、醋、澱粉、除水垢劑、熨燙添加劑或其他化學物質加入水箱中。
- 請使用一般自來水。如果在您居住地區的自來水質硬度很高，我們建議您用等量的蒸餾水調合。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。只要使用方式正確並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 1)

保固與服務

如需相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為：www.philips.com，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心，電話號碼可參閱全球保證書。若您的所在國家/地區沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

繁體中文

簡介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 不要将本产品浸入水或其它液体中，也不要在水龙头下冲洗。
- 小心挂烫机产生的热蒸汽。蒸汽可能会导致烫伤。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线或产品本身已经明显损坏，或产品曾坠落或出现渗漏，请勿再使用产品。
- 产品只能送到由飞利浦授权的维修中心检修。不要自己修理产品，否则产品维修保证书将会无效。
- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员来更换。
- 在产品接通电源期间，使用者不得离开。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，除非有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们意识到相关的危害。
- 切勿让儿童玩耍本产品。
- 当产品已通电或者正在冷却时，应将产品及其电源线置于 8 岁以下儿童触及不到的地方。
- 8 岁或以上年龄的儿童只有在监督下才可清洁本产品。
- 蒸汽挂烫机蒸汽喷头的喷嘴会变得非常烫，如触摸喷嘴，则会导致烫伤。
- 在清洁产品、安装或拆卸毛刷附件或向水箱中注水前，请务必先将电源插头拔掉。

注意

- 产品只能使用带接地线的插座。
- 如果产品很烫/已连接到电源，在放置产品时切勿让蒸汽喷头与任何表面接触。
- 定期检查电源线是否损坏。
- 产品工作期间，切勿让电源线与高温蒸汽接触。
- 水箱为空时，请勿使用产品。
- 当您短时间离开产品时，请关闭产品电源并拔下电源插头。
- 熨烫结束后，请务必关闭电源并拔下电源插头，并让其冷却 60 分钟之后再清洁产品、安装或拆卸毛刷附件、倒空水箱或进行存放。
- 本产品仅限于家用。
- 切勿在地板上拖拉本产品。
- 蒸汽可能损坏或导致某些墙体或门褪色。

应使用的水质类型

- 切勿将香水、醋、淀粉、除垢剂、烫衣剂或其它化学品注入水箱内。
- 您可以使用普通的自来水。如果您当地的自来水硬度很高，建议将其与等量的蒸馏水混合使用。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 1)

保修与服务

如果您需要服务或更多信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请与当地的飞利浦经销商联系。